

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. lapkričio 27 d.

iš dalies keičiantis Šengeno konsultavimosi tinklo (techninės specifikacijos) 1 ir 2 dalis

(2008/910/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

(4) Atsižvelgiant į įvairių valstybių narių pastabas ir siekiant supaprastinti Šengeno konsultavimosi procedūrą, kiekvienam vizos tipui turėtų būti naudojamas vienas kodas.

atsižvelgdama į 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 789/2001, paliekantį Tarybai įgyvendinimo įgaliojimus dėl tam tikrų išsamių nuostatų ir praktinės tvarkos nagrinėjant prašymus išduoti vizą ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalį,

(5) Būtina atnaujinti Šengeno konsultavimosi tinklo technines specifikacijas, siekiant užtikrinti, kad jos atspindėtų šiuos pakeitimus.

atsižvelgdama į Slovėnijos Respublikos iniciatyvą,

kadangi:

(6) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Kadangi šis sprendimas grindžiamas Šengeno *acquis* reikalavimais pagal Europos bendrijos steigimo sutarties trečios dalies IV antraštinės dalies nuostatas, Danija pagal minėto protokolo 5 straipsnį per šešis mėnesius nuo šio sprendimo priėmimo dienos nusprendžia, ar ji įgyvendins jį savo nacionalinėje teisėje.

(1) Vision tinklas buvo sukurtas siekiant sudaryti galimybes valstybių partnerių centrinėms valdžios institucijoms tarpusavyje konsultuotis dėl prašymų išduoti vizą, kuriuos pateikia padidintos rizikos šalių piliečiai.

(2) Siekiant užtikrinti pragmatišką metodą ir išvengti Šengeno konsultavimosi tinklo perkrovimo, kai laikinai neveikia šalies Pranešimų siuntimo programa (MTA) ir dėl to siunčiama daug klaidos pranešimų, turėtų būti iš dalies pakeista pakartotinio siuntimo procedūra.

(3) Siekiant išvengti nenuoseklus skirtingų vizų tipų kodų naudojimo, dėl kurio Šengeno konsultavimosi procedūroje gali atsirasti klaidingų aiškinimų, reikalingas bendras metodas, kai D + C vizoms būtina taikyti konsultavimosi procedūrą.

(7) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis*, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl šių dviejų šalių asociacijos įgyvendiniant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽²⁾, nuostatos, kurios patenka į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą ⁽³⁾ 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį.

⁽¹⁾ OL L 116, 2001 4 26, p. 2.

⁽²⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽³⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

- (8) Šveicarijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽¹⁾, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą siejant su 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimo 2008/146/EB dėl to susitarimo sudarymo Europos bendrijos vardu ⁽²⁾ 3 straipsniu.
- (9) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą siejant su 2008 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimo 2008/261/EB dėl pasirašymo Europos bendrijos vardu ir laikino tam tikrų to protokolo nuostatų taikymo ⁽³⁾ 3 straipsniu.
- (10) Šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, ir jas plėtojant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽⁴⁾; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja jį priimant, jis nėra jai privalomas ar taikomas.
- (11) Šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, ir jas plėtojant Airija nedalyvauja pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽⁵⁾; todėl Airija nedalyvauja jį priimant, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas.
- (12) Kipro atžvilgiu šis sprendimas yra teisės aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su ja susijęs, kaip apibrėžta 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje.
- (13) Šis sprendimas yra teisės aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su ja susijęs, kaip apibrėžta 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šengeno konsultavimosi tinklo (techninės specifikacijos) 1 dalis iš dalies keičiama taip, kaip nurodyta I priede.

2 straipsnis

Šengeno konsultavimosi tinklo (techninės specifikacijos) 2 dalis iš dalies keičiama taip, kaip nurodyta II priede.

3 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2009 m. vasario 1 d.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Briuselyje, 2008 m. lapkričio 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

M. ALLIOT-MARIE

⁽¹⁾ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

⁽²⁾ OL L 53, 2008 2 27, p. 1.

⁽³⁾ OL L 83, 2008 3 26, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

⁽⁵⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

I PRIEDAS

Šengeno konsultavimo tinklo (techninės specifikacijos) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

1) 1.2. punktas pakeičiamas taip:

„1.2. AVAILABILITY OF THE TOTAL SYSTEM

As a matter of principle Vision is designed as a system running 24 hours a day, seven days a week. In the event of one of the connections breaking down, the MTA, the user agent, and if necessary, the national application, should have the capacity to store the data to be sent or received via the network for several days. Consequently, bearing in mind the estimated daily traffic and the potential increases in traffic due to political decisions on visa matters, the MTA, the user agent, and where necessary, the national application, must meet the following minimum requirements.

In addition, the MTA, the user agent and the national application must be able to cope with possible break-downs of other partner systems. They must resend messages which have not been delivered, but not overload other partner systems by, for example, unnecessary repetition of messages which are thought to have been lost.“;

2) 1.2.1 punktas pakeičiamas taip:

„1.2.1. *Strategy to Avoid and Reduce Breakdown-related Disruption*

If the system breaks down, operation must be resumed within 24 hours. To ensure that operations are resumed, the following minimum undertakings apply:

- The Schengen States are required to have a service contract guaranteeing repairs to, and/or replacement of, hardware and software.
- The Schengen States are required to have a backup system.
- The Schengen States are required to equip their MTA with a preventative peripheral device to compensate any power malfunctions.
- The Schengen States are required to guarantee that MTA and applications hardware and software are not cut off for any reason other than breakdown or maintenance. In case of regular maintenance, such as database backups, the maintenance slot shall not exceed a maximum of two hours.
- The Schengen States are to guarantee the availability of sufficient personnel during working hours to ensure operation of the MTA at the best possible rate.
- The Schengen States are required to distinguish clearly between the test environment and the operational environment; adapting the test environment should not affect the operational equipment and vice versa.
- Adaptations to the Schengen Consultation Network should always be tested in the test environment before being used in the operational environment.

In addition the system must be able to cope with the following amounts of data:

- store the equivalent of two days operations, i.e. a maximum of 100 Megabytes;
- send up to 30 000 messages and 30 000 delivery reports per day;
- receive up to 30 000 messages and 30 000 delivery reports per day.

In addition, each Schengen State must distinguish between „retransmitting“ and „resending as a new message“. The term „re-send“ in the next chapters (especially 1.2.2) covers both cases, but the following distinction must be made:

- „retransmitting“ means sending again the same message, usually subject to retransmission parameters of the MTA (e.g. sendmail, MS-Exchange, Lotus Notes). After each retransmission there are no more messages in the system, the first message is just transmitted again.
- „resending as a new message“ means, that a new message with the same content is prepared. The destination point might receive two different messages, but with the same content, if the first one was held in a queue somewhere.

Schengen States are invited to use the first possibility (retransmitting) wherever possible, to avoid the unnecessary multiplying of messages in the system.“

II PRIEDAS

Šengeno konsultavimosi tinklo (techninės specifikacijos) 2 dalis iš dalies keičiama taip:

1) Skirsnio Nr. 0262.1.4 punktas pakeičiamas taip:

„Heading No. 026: Type of visa format: code (2)

Codification of the various types of visas defined in the Common Visa Instructions. The entire heading, or part of it, can be used for the visa sticker.

„B“ transit visas

„C“ short-stay visas

„DC“ long-stay visas valid concurrently as short-stay visas“;

2) 2.1.4 (Forma A), 2.1.6 (Forma C), 2.1.7 (Forma F) punktuose 026 eilutes turinys penktame lentelės (Pavyzdžiai/Pastabos) stulpelyje pakeičiamas taip:

„C {‘B’|‘C’|‘DC’}“.
